

Switzerland-Estavayer-le-Lac: Electrical engineering installation works

OJ S 131/2021 09/07/2021

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des routes — Infrastructure routière Ouest Filiale Estavayer-le-Lac

Postal address: Place de la Gare 7

Town: Estavayer-le-Lac

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 1470

Country: Switzerland

Contact person: N09.40 080474 — Ant.Vallorbe-ESSERT-Pittet — Lot 1 BSA TP1 — Travaux principaux (ID 7346)

E-mail: marchespublics.estavayer@astra.admin.ch**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>Address of the buyer profile: www.astra.admin.ch**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1205555

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Other activity: Entretien et aménagement RN

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

N09.40 080474 — Ant.Vallorbe-ESSERT-Pittet — Lot 1 BSA TP1 — Travaux principaux (ID 7346)

II.1.2. Main CPV code

45315100 Electrical engineering installation works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Das Projekt N09 Ant. Vallorbe - Essert-Pittet ist die zweite Etappe des Verkehrssicherheitsprojekts der Autobahn N09 zwischen dem Zoll Vallorbe und dem Autobahnkreuz Essert-Pittet. Von den 3 Teilprojekten muss nur noch TP1 fertiggestellt werden und ist der wesentliche Gegenstand des vorliegenden Vertrags. Bei TP2 und TP3 werden spezifische Interventionen durchgeführt.

Dieser Vertrag betrifft insbesondere die Lieferung, Installation und Inbetriebnahme der folgenden Anlagen:

- Energieanlage (Niederspannung) zwischen dem Zoll von Vallorbe und dem Kreisverkehr von Creux. 2 Einführungs- und Vertriebsstandorte,
- Öffentliche Beleuchtungsanlage zwischen dem Zoll Vallorbe und dem Kreisverkehr von Creux,
- neues Stromversorgungs- und Steuerungssystem für das Rückhaltebecken im Zollgebiet Vallorbe,
- neue Verwaltungs-/Überwachungseinrichtung (AS/LS U-DI) in der zukünftigen grossen Kabine an der Anschlussstelle Essert-Pittet.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Arbeitsstandort: N09 zwischen dem Zoll Vallorbe und dem Autobahnkreuz Essert-Pittet, Kanton Waadt. Die Sitzungen können ebenfalls an den folgenden Orten stattfinden: Filiale 1 der ASTRA in Estavayer-le-Lac, ASTRA-Zentrale Ittigen, Büro AJS Ingénieurs Civils SA in Neuchâtel, die Unterhaltsarbeitszentren von Yverdon-les-Bains, Domdidier und La Blécherette.

II.2.4. Description of the procurement

Das Projekt N09 Ant. Vallorbe - Essert-Pittet ist die zweite Etappe des Verkehrssicherheitsprojekts der Autobahn N09 zwischen dem Zoll Vallorbe und dem Autobahnkreuz Essert-Pittet. Von den 3 Teilprojekten muss nur noch TP1 fertiggestellt werden und ist der wesentliche Gegenstand des vorliegenden Vertrags. Bei TP2 und TP3 werden spezifische Interventionen durchgeführt.

Dieser Vertrag betrifft insbesondere die Lieferung, Installation und Inbetriebnahme der folgenden Anlagen:

- Energieanlage (Niederspannung) zwischen dem Zoll von Vallorbe und dem Kreisverkehr von Creux. Zwei Einführungs- und Vertriebsstandorte,
- Öffentliche Beleuchtungsanlage zwischen dem Zoll Vallorbe und dem Kreisverkehr von Creux,
- neues Stromversorgungs- und Steuerungssystem für das Rückhaltebecken im Zollgebiet Vallorbe,
- neue Verwaltungs-/Überwachungseinrichtung (AS/LS U-DI) in der zukünftigen grossen Kabine an der Anschlussstelle Essert-Pittet.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Siehe Punkt 4.6 „Sonstige Angaben“ der SIMAP-Publikation / Weighting : 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 04/01/2022 End: 31/07/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Beschreibung der Verlängerung: Die Anfangs- und Enddaten sind provisorisch. Eine Vertragsverlängerung kommt dann zum Tragen, wenn die erforderliche Kreditfreigabe, die Fristen für die Genehmigungsverfahren und/oder unvorhergesehene Umstände dies erfordern.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen müssen zusammen mit den vorgegebenen Angebotsunterlagen eingereicht werden, da ansonsten nicht auf das Angebot eingegangen werden kann. Der Anbieter muss als Beweis die Liste der Angebotsunterlagen benutzen.

Q1 Technische Fähigkeiten

Q1.1 Referenzen des Anbieters

Ein bereits realisiertes Referenzobjekt mit vergleichbarer Komplexität und aus dem gleichen Fachbereich. Zusätzlich mit Angabe von Zeitraum, Investitionsvolumen des Bauherrn und Bezeichnung des Bauherrn. Für die realisierten Arbeiten in einem Konsortium muss die Firma den prozentualen Anteil seiner Leistungen auf der Gesamtarbeiten angeben. Das Unternehmen erwähnt die Arbeiten die sie als Subunternehmen realisiert hat. Diese Informationen müssen in den Ausschreibungsunterlagen enthalten sein.

Q1.2 Subunternehmer

Maximum 50 % der Leistungen kann durch den Subunternehmer erbracht werden.

Q2 Wirtschaftliche und finanzielle Fähigkeiten,

Q2.1 Jahresumsatz

Der Jahresumsatz des Anbieters ist mehr als doppelt so gross wie der Jahresumsatz des Auftrags.

Q2.2 einzureichende Dokumente

Dokumente die mit den Angebotsunterlagen eingereicht werden müssen:

— Selbstdeklaration des Anbieters (unterschrieben),

— Auszug des Handelsregisters des Anbieters, allenfalls für alle Mitglieder der Partnergesellschaft. Für Firmen die ihren Hauptsitz im Ausland haben, gleichwertige Bescheinigungen. Die Dokumente dürfen nicht älter als 3 Monaten sein (Stichdatum: Abgabe des Angebots).

Q2.3 einzureichende Dokumente nach Offerteingabe

Vom Unternehmer auf Aufforderung des Bauherrn nach Offerteingabe innert 7 Tagen zu liefernde Nachweise:

- Bescheinigung des Konkursamtes als Beweis das sich die Firma nicht in Liquidation befindet,
- Auszug des Betreibungsamtes (nicht älter als 3 Monaten nach Einreichung des Angebotes,
- letzter Bericht der Revisionsstelle,
- Nachweis der Zahlungen von AHV, IV, EO, ALV, IV sowie SUVA und ESTV,
- Nachweis der Zahlungen an die Pensionskasse (BVG),
- Gültige Versicherungsnachweise des Anbieters bzw. der Planergemeinschaft bezüglich der Berufshaftpflichtversicherung und die Versicherungsdeckung wie im Planervertragsentwurf.

Q3 Schlüsselpersonen

Q3.1 Referenzen der Schlüsselperson

Ein Referenzobjekt der Schlüsselperson (*) in einer gleichen Funktion eines vergleichbaren Projektes mit den Angaben des Zeitraums, die Globalkosten, die bereits realisierten Phasen, die geleisteten Leistungen und mit Angaben des auskunftsberechtigten Bauherrn.

Q3.2 Verfügbarkeit

Nachweis, dass die Verfügbarkeit der Schlüsselperson (*) größer oder gleich als die erforderliche Verfügbarkeit während der Dauer der Baustelle. Detaillierte Aufzählung und Darstellung der zeitlichen Belastung innerhalb der Firma und an den übrigen Projekten.

Q3.3 Sprachliche Anforderungen

Die Schlüsselperson muss mindestens folgende Französisch Sprachkenntnisse besitzen:

- Bauleiter: B2.

Die obgenannten Niveaustufen beziehen sich auf den vom Europäischen Rat herausgegebenen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen.

Der Anbieter muss die Tabellen „Sprachliche Anforderungen“ ausfüllen und den Ausschreibungsunterlagen beifügen sowie dem Lebenslauf alle Zertifikate, Diplome, die dem erforderlichen Niveau entsprechen, oder in einer ausreichenden Erklärung das erreichte Niveau rechtfertigen

(*) Als Schlüsselperson wird die Person bezeichnet die Aufgaben des .Bauleiters wahrnimmt (verantwortlich für die Durchführung der Arbeiten und einziger Ansprechpartner der Bauleitung).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die nachfolgende Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten:

- Technische Fähigkeiten,
- wirtschaftliche und finanzielle Fähigkeiten,
- Schlüsselpersonen.

Die Eignungskriterien müssen nicht vom einzelnen Anbieter, sondern von der Gemeinschaft erfüllt werden, außer wenn sich ein Kriterium, bspw. die Zertifizierung, ausdrücklich auf die einzelnen Anbieter bezieht.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 25/08/2021 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French, Italian

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 01/09/2021 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Das Datum der Offertenöffnung ist provisorisch. Die Offertenöffnung ist nicht öffentlich. Die Anbieter erhalten ein anonymisiertes Offertöffnungsprotokoll der Angebote.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäss vorgesehener Vertragsurkunde.

Verhandlungen: Eine Begehung vor Ort ist nicht vorgesehen.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben:

1) Zuschlagskriterien

Die Angaben betreffend Zuschlagskriterien müssen zusammen mit den (vorgegebenen) Angebotsunterlagen eingereicht werden. C1 Preis [50 %] Beweiselement:

— Preisliste, Kostenvoranschlag Beurteilungselement: Der für die Bewertung berücksichtigte Preis ist der Angebotsbetrag mit Rabatt, ohne Skonto und ohne Mehrwertsteuer, nach Kontrolle durch den Vertreter des Bauherrn und Korrektur von Rechenfehlern. Die Preisbewertung wird nach der folgenden Methode durchgeführt: Die maximale Punktzahl (5) erhält das revidierte Angebot mit dem niedrigsten Preis. Angebote, deren Preis höher als 50 % über dem niedrigsten Angebot liegt, werden mit 0 bewertet, dazwischen ist die Bewertung linear und berücksichtigt Hundertstel.

C2 Qualität der Ausrüstungen und der Ausführungen [25 %]

Beweiselement:

- Technischer Bericht / allgemeiner technischer Bericht über die Installationsteile des Auftrags und die Interventionsmethodik,
- technische Merkblätter des vorgeschlagenen Materials (Herstellerdatenblätter, Spezifikationsformulare usw.).

Beurteilungselement:

- Angemessenheit der vorgeschlagenen technischen Lösungen für die Ausführung des Auftrags,
- Qualität und Leistungsfähigkeit des vorgeschlagenen Materials,
- Arbeitsmethoden

C3 Organisation [25 %].

Beweiselement:

- Technischer Bericht,
- Organigramm,
- Baustellenprogramm,
- Liste der eingesetzten Ressourcen (Personal),
- Referenzen der Schlüsselperson (*) in einer ähnlichen Funktion (als Verantwortlicher oder Stellvertreter) in einem vergleichbaren, komplexen Projekt,
- CV der Schlüsselperson (*) (Diplom, Zertifikate, Referenzen in Bezug auf Projekte, Phasen, Karriereverlauf) (*) Als Schlüsselperson wird die Person bezeichnet die Aufgaben des Bauleiters wahrnimmt (verantwortlich für die Durchführung der Arbeiten und einziger Ansprechpartner der Bauleitung).

Beurteilungselement:

- Anzahl, Planung und Verfügbarkeit von Ressourcen für die Ausführung des Auftrags,
- Eignung und Angemessenheit der Organisationsstruktur des Anbieters,
- Aus- und Weiterbildung, Erfahrung (Anzahl der Erfahrungsjahren in den vom Projekt betroffenen Bereichen, Eignung der Referenzprojekte in Bezug auf den Auftrag, in den Referenzprojekten ausgeführte Funktionen und Qualität der in den Referenzprojekten erbrachten Leistungen) des Bauleiters,
- Ausführungsfristen (Dauer der Arbeit und Einhaltung von Zwischen- und Endterminen),
- Koordinierung der Teams sowie mit den Firmen der anderen Lose.

Für alle Beweise:

- Klarheit der Dokumente Bewertung anderen Zuschlagskriterien als den Preis:

0 Nicht beurteilbar; keine Angabe,

1 Unvollständig; ungenügende, unvollständige Angaben,

2 Nicht ausreichend; Angaben ohne ausreichenden Projektbezug,

3 Gut, normal; den Anforderungen der Ausschreibung entsprechend,

4 Sehr gut; Überschreitung der Anforderungen der Ausschreibung,

5 Ausgezeichnet; Qualitativ ausgezeichnet, sehr großer Beitrag zur Zielerreichung.

Punkteberechnung: Summe aller Noten multipliziert mit ihrer Gewichtung.

Die Maximalpunktzahl ist: 5 (Höchste Note) x 100 = 500 Punkte.

Für die Multiplikation mit dem Gewicht des Kriteriums ist die ganze Note mit Dezimalstelle mit zu berücksichtigen, beim Preis die Hundertstelstelle.

2) Vergütung der Angebote, Rückgabe der Unterlagen Die Ausarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben.

3) Bezug der Unterlagen Die Unterlagen können nur im Simap (www.simap.ch) bis zum Schlusstermin (25.8.2021) für die Einreichung der Angebote bezogen werden.

4) Vorbehalt Die Ausschreibung und die genannten Termine erfolgen vorbehaltlich der Beschaffungs- bzw. Umsetzungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

5) Ausschluss, Vorbefassung Die Ingenieurbüros Lombardi SA Ingénieurs conseils in Minusio, Léman Electromechanical Engineering SA in Avenches und AJS ingénieurs civils SA in Neuchâtel, die einen juristischen oder sonstigen engen wirtschaftlichen Zusammenhang haben, sind von der Teilnahme am vorliegenden Verfahren ausgeschlossen.

6) Bereinigung der Angebote Der Auftraggeber behält sich das Recht vor Angebote unter strikter Berücksichtigung der Bedingungen gemäss Artikel 39 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen zu berichtigen (SR 172.056.1 – BöB).

7) Bewertung der Angebote Gemäss Artikel 40 der BöB: Da die Prüfung und Bewertung der Angebote einen erheblichen Aufwand fordert, behält sich die Auftraggeberin das Recht vor, alle Angebote auf der Grundlage der eingereichten Unterlagen einer ersten Prüfung zu unterziehen. Auf dieser Grundlage wählt sie mindestens die 3 bestrangierten Angebote aus und unterzieht eine umfassende Prüfung und Bewertung.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung.

Schlussstermin / Bemerkungen: Vollständiges Dossier in Papierform (zweifach) und elektronisch auf einem USB Datenträger in einem verschlossenen Umschlag mit Angabe der offiziellen Projektbezeichnung und Nummer mit dem Vermerk „Nicht öffnen – Offertenunterlagen“. Bei Einreichung auf dem Postweg (mindestens A-Post oder PostPac Priority), ist der Poststempel oder Strichcodebeleg einer schweizerischen Poststelle oder ausländischen Poststelle, die offiziell anerkannt ist, entscheidend ob die Frist eingehalten wurde. (Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Bei einer eigenhändigen Abgabe muss das Dossier fristgerecht während den Öffnungszeiten (Montag bis Donnerstag: 8.00 - 12.00 und 13.30 - 17.00. Freitag: 8.00 - 12.00 und 13.30 - 16.00) beim Empfangsschalter an der erwähnten Adresse unter 1.2, gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung des ASTRA eingereicht werden. Übergabe an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land, während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, übergeben. Die Anbieter sind in diesem Fall verpflichtet, die Empfangsbestätigung vor dem Abgabetermin per E-Mail der Beschaffungsstelle zu senden. Die Anbieterin bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt und werden an den Absender ungeöffnet zurückgesandt. Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingegangen. Diese Angebote erscheinen nicht auf dem Offertenöffnungsprotokoll und werden nicht bewertet.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)

Die Fragen müssen in deutscher, französischer, italienischer Sprache auf anonymer Art im Forum Simap (www.simap.ch) der entsprechenden Ausschreibung gestellt werden. Die Antworten werden ausschliesslich über diese Plattform bis zum 11.8.2021 beantwortet. Das Herunterladen der Antworten liegt unter der Verantwortung des Anbieters. Es wird keine Warnung gesendet. Fragen die nach der Eingabefrist eingereicht werden, werden nicht beantwortet.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 5.7.2021, Dok. 1205555.

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 4.8.2021.
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 5.7.2021 bis 25.8.2021.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht
Postal address: Postfach
Town: St. Gallen
Postal code: 9023
Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

05/07/2021